

Evangeliumi hírnök SUSPENS menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

KONTY ÉS GOND

A MENHÁZ felé vezető 33-as úton, — Fort Wayn és Elchart között, — van egy szerény falucska. A neve: Miriam. Talán éppen a szerénysége miatt kapta ezt a nevet: — Mózes testvérnénjének és őrangyalának a nevét. Itt, a széles országot mellett is úgy ül és őrködik valami szépre vagy világmegváltó bölcs eszmére, — mint egy pesztra vagy "baby sitter" és, ha magyar földön volna ez a falu, bizonosan Marinak hívnák.

Amikor Mózes megszületett, a fiugyermekeket halálra küldte a Fáraó. Édesanyja három hónapig tartotta titokban a születését és végül: egy fonott kosárkában, a Nilus nádasai közé rejtette. Élet és halál között lebegett a csecsemő, de a távolból, ott őrködött felette . . . kis testvérnénje, Miriam.

Aztán rátaláltak az udvari cselédek és a Fáraó leányának magas színe elé vitték.

— Szép kis fiucska, — mondta a Fáraó lánya, amikor megpillantotta Mózes, — vajjon tudnátok-e néki egy alkalmas szoptató dajkát keríteni?

Miriam, — aki nyomon követte őket, — tudott egy ilyen alkalmas szoptató dajkáról s akit ő ajánlott, azt azonnal a palotába hívták.

Igy mentette meg Miriam a Mózes életét; Mózes életével az ő bölcsességét és Mózes bölcsességével a zsidó nemzetet, — mert hiszen, mint tudjuk, — Mózes személyében, nekik küldött szabadítót az Isten.

Kedves Testvéreim, a Nilusnál is sokkal nagyobb folyónak, az Élet folyamának nádasiban, szintén vannak ilyen megváltó eszmék elrejtve. És mind, de mind: Isten országának szent ügyét és az emberiség javát szolgálja. A szépnek, jónak, a szeretetnek és a legszentebb isteni óhajoknak az eszméi ezek és csupán tőlünk függ, hogy életben maradnak-e vagy ott pusztulnak el, elhagyatott rejtekükben.

Vajjon gondoltatok-e már arra, Testvéreim, hogy ti is Miriamként őrködhettek egy-egy ilyen pályában élő, elrejtett és é-

let-halál között lebegő eszme fölött és . . . magatokkal vihetitek az életbe?

Csodálatos az isteni gondviselés és milyen gyönyörű szerep számunkra, hogy az ilyen életmentésekben, — mi képviselhetjük az Urat ezen a földön, amelyet nekünk ajándékozott, az összes rejtett isteni eszmékkal együtt, hogy felépíthesük itt az ő országát. Ámen!

AZ ELNÖK

Hit, remény, szeretet.

NEHÉZ az élet, nagyon sok a gond
És oly kevés a szeretet;
Hordod a vállon életed keresztjét,
A bűnök átkát szenveded!

Tanulj szeretni, mert szeretni jó
S arcodra majd mosoly derül;
Hidd el, Testvérem, szebb lesz az élet,
Ha rossz helyébe jó kerül . . .

Szeretni s hinni! A hit is gyógyít
S a fájó sebre irt terít;
Ez minden szívet, mely ma oly hideg,
Isteni lánggal felhevit!

És remélni kell, remélni jót,
Mert a reménység tiszta fény;
Ha ez vezet majd élet utadon,
Nem lesz a sorsod oly kemény!

Tehát Testvérem, fel a fejeddel,
Gerjedjen Benned őserény,
Mely Istentől jött, Istenhez vezet:
A szeretet, hit és remény.

—HARASZTI Károly

AZ IGAZSÁG az, hogy Isten egy-született Fiát adta érettünk, aki meg-szabadított bennünket a bűn fertő-jéből, megváltott az örök büntetés-től s szerzett számunkra a földön tul egy jobb hazát. Az ilyen igazság azt mondja a törvény summájának: szeresd Istent és felebarátodat, mint önmagadat!

"NE TÉVELYEGJETEREK"

EZ A TÁRGY a következő ige a-lapján nyer magyarázatot:— "Aki testnek vet, a testből arat veszedel-met!" (Gal. 6:8.)

Vannak felekezetek, melyek pom-pás templomokat építenek, fényes istentiszteleteket és egyéb összejő-veteleket tartanak benne. Sok gyer-tya és egyéb világító eszközök fé-nye vetődik minden díszítésre. A pa-pok drága, pompás ruhában szol-gálnak. A falakat képek, szobrok borítják, szentek képmásai, melyek előtt a testi ember úgy borul le, — mintha magát az Istent látná. Az emberek elbódítja a fény, az ér-zékiség elnyomó hatalma; nem lát-ják józanul a dolgokat s elhiszik, hogy isteni erővel találkoztak, hol-ott csak a test kápráztatta őket. A fényes templomokba, fényes ruhájú papok idegennyelvű beszédébe, az értelmetlenül hívó tömeg közé, ezt kiáltja a szentírás szava: "Ne téve-lyegjeter!"

Vannak fehérre meszelt protes-táns tempomok, kevesebb szertar-tással és sok szép prédikációval. De mit ér a képektől, cifraságoktól és szertartásoktól való menekvés, ha a sziv megtéretlen, gonosz és hideg. Éppen annyira értéktelen ez, mint a képek és szentek imádása! Az ige-hirdetés, az imádság, az urvacsora: megtérés, bűnbánat és Isten szelle-me nélkül, testiség. Az Isten Lelke szól: "Ne tévelyegjeter!"

Ottan vannak aztán a különféle szekták, melyeknek hivei sok ösz-szefércelt tanítást hirdetnek, de —

nem mentek a testi tévelygéstől. Ezek is a saját gyülekezetüket tartják egyedül üdvözítőnek s azt tanítják, hogy aki gyülekezetükbe nem megy, elkárhozik. Eszerint Isten temploma mintha egy kőház volna! Nem veszik észre testiségüket s hogy mekkora testi gögöt nevelnek beképzelésük által és hogy a gög hány lélek előtt zárja el az igazi világosság és megtérés útját. A figyelmeztető ige szól: "Ne tévelyegjete!"

Az ilyenek például a nyomtató ökör száját bekötik s a prédikátoroktól, a biblia ellenére, azt kívánják, hogy fizetés nélkül hirdessék az igét, mintha az ige hirdetői és lelkek pásztorai kevésbé érdemelnének táplálékot és ruhát, mint a gyári és egyébféle munkások. — Farizeusok módjára ragaszkodnak a szombat megtartásához és a betűszerinti szombat megtartásával és husnemével akarnak üdvözülni. A mi felekezetünkben is akadnak ilyen felfogású egyének, akik egy-két bibliai versen rágódnak és hetykén lovalognak éveken keresztül. Az ilyenek szívében elsorvadt a hit, a reménység és a szeretet. És nem az igehirdetőket, hanem a mesemondókat tartják jóknak. Az ige rájuk kiált: "Ne tévelyegjete! Aki a testnek vet, a testből arat veszedelmet!"

Testi emberekből áll egy rajongó csoport is, amely elvileg az első keresztyén gyülekezethez hasonlóan tartja magát, de nagyon téves irányban gondolkodik és halad. Erre a bibliai versre támaszkodik főleg: — "Megtélnék mindnyájan Szentlélekkel és kezdének szólni más nyelveken." (Csel. 2:4.) Ezen bibliai igazság helyes felfogású alapjától, de nagyon testes életbe lépnek át, amikor imádkozás közben, érthetetlen szavakban, sajnálatraméltó kinlódások közepette gyötrik magukat, a teljes kimerülésig. Az Ur ilyen testsanyargatást nem kíván és nem is akar. Hisz nem így dicsőíttetik az Isten és nem ilyen módon lehet Istennek gyermekeivé és választottjaivá lenni. Az ige szól: "Ne tévelyegjete!"

A jeruzsálemi hívők azért beszéltek más vagy idegen, de érthető nyelven, mert az igének ereje és igazsága lelkük mélyéig hatolt. Erőt vett rajtuk és betöltötte szívüket a Krisztus ügye iránt hirtelen ébredő lelkesültség tüze és hirdették több nyelven is az igét, az egybegyűlt különböző nemzetiségűeknek.

Mi az idegen nyelvszólás alatt azt értjük, hogy az apostolok új nyelveken magasztalták az Istent és új nyelveken hirdették az Isten országának fenségét, igazságát és békeségét a zsidóság s a pogányság makacs ellenállásával szemben. — Új nyelveken tettek tanubizonyságot összejöveteleikben, írásaikban és életükben az Isten csoda dolgairól, hitükről, azon Krisztus iránt érzett szeretetükről, az Idvezítőről, aki minket haláláig szeretett; azon új szellemi életéről, mely bensőjüket e naptól kezdve átjárta úgy, hogy cselekedeteiknek rugójává, bátorítójukká és vigasztalójukká a Szentlélek lőn, mellyel Isten kegyelméből eltélnék. Az új nyelv az, mely nem káromkodik, nem hazudik, nem rágalmoz és semmi fajtalan szavakat nem beszél, hanem igazat szól, jót beszél és az Isten dicsőségére édesen zengedez. Azonban köztünk is fordulnak elő olyanok, akiknek elromlik a nyelvük, szívük és cselekedetük. Az ilyenek aztán mindenre képesek, csak jóra nem. Az Ige szól: "Ne tévelyegjete!"

Előfordulnak olyan keresztyének is, akik templombajárás, alamizsnálkodás és ájtatosságok által remélnék elérni a szentséget és az örök üdvösséget. Ezek közé sorozhatók némely hívők is, kiknél a prédikáció hallgatása, az éneklés, a komoly és gyakran a szomorú viselkedés, az emberi társaságtól való szigorú elzárkózás tapasztalható.

A régi időben a farizeusok is a szent életre és az örök üdvösség elnyerésére törekedtek nagy buzgósággal. De hogy ebbeli törekvésükben kitünjenek, meghosszabbították ruháikat, megszelesítették azoknak a prémjeit, imádkoztak az uccák szegletein és a gyülekezetben; min-

denütt a főhelyet keresték, sipolással osztogatták az alamizsnát és kiadták a tizedet még a köménymagból is. De a figyelmeztető Ige rájuk kiált: "Ne tévelyegjete!"

Ismerjük a nemzetközi bibliatanulókat is, akik bibliaellenes tanításokkal betöltik az egész világot. Óriási pénzen traktátusokkal, könyvekkel árasztják el az otthonokat. Beteges kíváncsisággal turkálják az eljövendő dolgokat a bibliában. A hamis bibliamagyarázat lidércfénnyel iszapos ingoványba csábítanak sokakat. Hirdetik, hogy a most élő emberek közül, milliók soha sem halnak meg. Az Ige szól: "Ne tévelyegjete!"

Sokan vannak olyanok is, akik csupán a hitre fektetik a fősúlyt, az üdvösség elnyerésére vonatkozóan. A szenvedőket is ezzel vigasztalják: "Ne félj, csak higgy! Higgyél Istenben! Ő a legjobb segítő. Ha talán jönne is a halál, nefélj, lelked a mennybe száll!" Jó vigasztalás ez! De Jakab apostolnál ez áll: Kapcsolni kell a hit mellé jószágos cselekedeteket, mert: "a hit, ha cselekedetei nincsenek, megholt ő magában." (Jak. 2:17.) Ne csak Jézusról higgyünk valamit, hanem higgyünk Jézusban is! Az élő hitnek a szeretet és igazságnak cselekedeteiben kell megmutatkoznia. Keresztyéni hitet jó cselekedet nélkül, lehetetlen elképzelni. A hit olyan, mint a virág; csak ápolni kell a tövét és, ha megerősödik, akkor egymás után fakadnak ki a virágok. Az erény szép koszorujának egyik drága virága a szeretet. Ennek nem szabad a szívből hiányoznia. Mert szeretetre és igazságra, mint maradandó szegletkövekre, építette édes Idvezítőnk az Ő dicső országát: ugyanazért nélkülözhetetlen tulajdonságai ezek a családi, egyházi, társadalmi élet virágzásának, biztos egyengető ösvények a menország hazájába. A jó cselekedetek folytonos követése legyen a mi életünk zsinórmértéke, amik szoros kapcsolatban állanak a jelen és jövő élet boldogságával!

Gondoljuk meg: rövid az élet, melyen aggódni nincsen ok, — csak a

ELŐRE KRISZTUSSAL a 43-ik konvenció évében!

“NÉZVÉN a hitnek Fejedelmére és elvégzőjére, Jézusra, ki az ő előtte való öröm helyébe szenvedett keresztet, a gyalázatot megutálván és az Isten székének jobbára ült.” (Zsidók 12.2.)

Kedves Magyar Baptista Szövetség!

UGY ÉRZEM magam, mint kedves feleségem, aki 37 év óta mondogatja, hogy ő 7-éves kora óta árva-gyermek. (Akkor halt meg az ő jó édesapja.)

Nem panaszként mondom, kifogásom sincs senki ellen, de mégis arra gondolok, hogy amikor elnök-választás van, avagy bíróválasztás, sokan egész éjjel ébren vannak és várják, hogy vajjon: milesz az eredmény? Aztán a lapok nagybetűvel hozzák a választások eredményét.

Ezelőtt az Evangéliumi Hírnök is tette ezt, de most ez nem történt meg és én nem akartam tolakodó lenni, mert elnöknek, erre a nagy tisztségre, a Konvenció engem választott meg. Óh, bárcsak be tudnám tölteni ezt a hivatalt úgy, hogy Jézusnak öröme válna és Isten országának haladására.

Kérem a Testvériséget, foglaljanak imájukba. Mert nem is az a fontos, hogy mi a neve az elnöknek, hanem az, hogy mit fog tenni a szövetség és Testvériség érdekében... Isten országáért.

Igérem a mi kedves Szövetségünknek, hogy az Ur segítségével, mindezt, a legjobbat fogom tenni.

“Nézzén a hitnek Fejedelmére” — Pál jól tudta mondani: Ez a föld nem az enyém, én csak keresztül-megyek rajta.” Képletes kifejezés. Mi, akik nők és férfiak csak “nagyobb leányok és fiuk” lettünk a

jótettek édes gyümölcsseit érleljük meg: úgy bátran számíthatunk az örökéletre! Legyünk ezért ne csak hallgatói, de megtartói is az ígének és követői az erénynek! De lebegjen előttünk szüntelenül eme figyelmeztető Ige: “Ne tévelyegjete!”

—Fazekas

korral, — kezdjük megérteni Salamonnal, hogy minden hijábavalóság a nap alatt Jézuson kívül. De a mi hivatásunk: “Előre Krisztussal, a legnehezebb akadályokon keresztül! Erőfeszítéssel kell törnünk előre, a cél felé. Fel kell használnunk azokat a táalentumokat, amelyekkel az Ur megajándékozott minket. Dicsőbb dolog az Ur előtt: munkában meghalni, mint lustaságban megrozsdásodni.

Ez évben, először is előre — az EVANGELIZÁLÁSSAL! Hadd ismerje meg népünk az Evangéliumot, annak igazságait. Az apostol mondja: “Rajta légy mind alkalmatos, mind alkalmatlan időben, hirdetni Krisztust. Az Ur szolgájának és népének nincsen nagyobb öröme, mint mikor látja, hogy a lelkek megtérnek és elfogadják Krisztust. Ezért: tervezzünk jól előre és rendezzünk evangelizáló heteket.

Másodszor: dolgozzunk együttesen a KÖZÖS CÉLÉRT! Ne legyünk makrancosak, mint ezt az állatoknál látjuk; különösen az öszvérek-nél, mikor egyik előre huz, a másik hátra tart. Így nem lehet előre-menni! Sok munka vár ránk, amiket nem könnyű elintézni. Megemlítek néhányat:

a) Az Énekeskönyv ügye. Arra kérem ezt a bizottságot, hogy ne lassuljanak le, hanem dolgozzanak az Urért és népéért. A Konvenció elhatározta, hogy meglegyen. Nekünk ezt a határozatot meg kell valósítani. Szerintem: ha igyekezni fognak, már Karácsonyra lehetne is énekelni belőle. (Legalább is szeretnénk!) Az ifjuság velünk dolgozik s ez nagy segítség lehet az ügyben.

b) Azután kérném a pénzügyi bizottságot, hogy nézzen utána: honnan folyjon be a pénz, mert — ha ez nincsen, még a Világ kereke is megáll. Találjuk meg a módot és áldás lesz rajta. Nagyon ajánlatos volna, ha a nagyobb gyülekezetek 4-500 dollárt küldenének hozzá, a kisebb gyülekezetek pedig 2-300 dollárt. És talán egyesek is szívesen kivennék részüket a teherből. Mért mennénk a bankba kölcsönözni és kamatot fizetni, mikor a mi köreinkből is elő-

kerülhet a pénz. Hadd mondjam el a Szövetség k. tagjainak, hogy én nem beszéltem a vagyonkezelő bizottság elnökével, de azt hiszem, abban megegyezünk, hogy itt senki sem lesz kijátszva. Ha valamely gyülekezet vagy egyén, pénzt küld erre a célra mi egy Note-ot fogunk adni érte s ha nem sikerülne az énekeskönyv kiadása, mindenki visszakapja a pénzét. Ha kiadjuk, akkor is. Persze merem hinni, hogy a Szövetség ezt kiadja, mert hiszen mi hívők vagyunk s a hívőknek minden lehetséges, — mondja a nagy apostol, Pál. De mi az igazságnak papjai és hirdetői is vagyunk. Senki NE FÉLJEN! Előre Krisztussal!

c) Az irodalom, az Evangéliumi Hírnök, a Bibliamagyarázó s még Traktátusokra is nagy szükség volna; ezek mind szerszámok, melyekkel dolgozni lehet. Mi el sem tudnánk képzelni egy ácsot fűrész, kalapács és balta nélkül; ezek a leglényegesebbek. Tegyük az irodalmunkat szebbé, jobbá és annyira keresztyéniessé, amennyire csak lehet.

Jó tanácsot, nem felületes kritikát, — azt hiszem, — az irodalmi bizottság is szívesen fogad. Ugyanakkor foglaljuk imába kedves testvéreinket, akik forgolódnak a lap körül. Keressünk új előfizetőket és fizessünk ELŐRE a lapokért!

Harmadszor a Northern Baptista Convention jeligéje ez éven: — a SÁFÁRKODÁS.

a) Menház, Árvaház, itt mindenki fénykedhet. Mint pénztárnok, nagyon szeretném, ha többször háborgatnának pénzküldéssel, hogy több nyugtát kellene írnom. 19-20 személyre kell gondolnunk, akikért felelősséget vállaltunk az Ur előtt. A Konvenció óta, alig emlékezett meg valaki erről az intézményről. Szeretném, ha ebben az évben többet tudnánk tenni az aggokért.

Ugyszintén az árvákért is. Kedves lélek szállj magadba és gondolkozz: hogyan veszed te ki a részed ebből a nemes ügyből? Ne várd, hogy más tegye meg helyetted! Az Ur téged von felelősségre azért, amit nem tetél, bár tehettél volna.

(Folytatás az 5-ik oldalon.)

Evangeliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron, Ohio

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O

Társszerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FAZEKAS S. János

667 Harrison St., — Gary, Ind.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre \$2.50 Félévre: \$1.50

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.50 per year \$1.50 per half year

**TELJES MEGSZENTELŐDÉS**

FARADAY, a nagy kémikus, gyermekkorában egy igen fontos leckét tanult meg. Mint kis fiúcska, azzal kereste a kenyerét, hogy az angliai Edinburghban újságot árult. Egy alkalommal a reggeli újságra várt az egyik kiadóhivatal előtt s várakozása közben a fejét és a két karját a vasrácsra keresztüldugva, töltötte az idejét. — Minthogy született metafizikus volt, ily módon okoskodott magában: — 'A fejem és a kezeim a vasrács egyik oldalán vannak, míg a szívem és testem, a vasrács másik oldalán.' Ebben a pillanatban a kapu hirtelen kinyílt, mielőtt ő magát kiszabadíthatta volna. De közben oly zuzódásokat és rándulásokat szenvedett, hogy, — mint később mondotta, — "az életben minden igaz és nagy munkában, minden körülmények között fontos az,

FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA MÉG MA!

hogy a fej, a szív és a kéz, egy oldalon legyen.

A megosztott szív nem kedves az Urnak. "A kettős szívű ember állhatatlan minden ő utában." "Nem szolgálhattok két Urnak, Istennak és a Mammonnak." "Test, lélek és a szív, egész a Jézusé legyen; Környezzen bár gyalázat vész, Hü légy, ne hűtelen." Szenteljük oda magunkat Istennek teljesen!

VAKÁCIÓK IDEJÉN

JÉZUS több alkalommal félrevonult tanítványaiival pihenni. Ilyenkor, pihenés közben, új erőt, inspirációt nyertek a további munkára. Az időt üdvösen használták fel arra, hogy a megújulás valódi és helyes legyen, mert arra mindannyiunknak szükségük volt.

A vakáció szünidőt jelent. Az angol "vacation" szó rokonságban van a "vacate" szóval, amely viszont ürességet vagy üresítést jelent. A vakációnak nem kell, hogy ürességet jelentsen, sőt inkább a gyűjtés, a telítés gondolatát kellene hogy képviselje. Az angol gyönyörűen fejezi ki az eszmét, amire gondolunk, amikor e szót használja, hogy "Recreation." Recreationni annyit jelent, mint újjá-teremteni, megújítani, megújodni.

A hívő lélek még a vakációját is úgy használja fel, hogy az nemcsak testi, de főképpen lelki megújodást jelentsen részére. Gondoljunk erre vakációnk idején s így nem távolodunk el az Urtól, nem hanyagoljuk el lelkünk ápolását, az istentiszteleteket, az imaórákat, az imádkozást, a bibliaolvasást, — hanem éppen ezen dolgokban nyerünk megújodást, a lelki életben.

Továbbá, a hívő lélek nem feledkezik meg arról sem, hogy az Isten országának szükségletei: nem mennek vakációra. A gyülekezet kiadásai meg vannak a nyári hónapokban is, amikor éppen nagyon sokan nincsenek jelen a közös teherviselésre. Így a hűséges lelkek, az Urat és az ő házáat szerető lelkek, mielőtt vakációra mennek, elsőben is gondot viselnek arról, hogy az Ur házában "legyen élés" addig is, míg ők vakációjukon lesznek. Ismerünk ilyen áldozatkész lelkeket, akik kötelességük érzésében, beadják tizedüket az Ur gyülekezetébe és így: még nyugodtabb lélekkel indulnak utjukra, mert gondoskodtak az Ur házában szükségleteiről, mielőtt eltávoztak volna hazulról, és ennek áldásait is élvezhetik vakációjukon, —

SZEMÉLYI HIREK

TORBICO ISTVÁN tv., aki a "European Evangelistic Crusade" alkalmazásában Olaszországban véggez missziói munkát k. nejevel, a volt File Ilonka tv.-nővel együtt, értesülésünk szerint komoly beteg Florencében. Szerettei itthon aggódnak sorsuk felett, de azért biznak abban, hogy az Ur mellettük lesz ott az idegenben is a nehéz órákban. Imádkozzunk testvérünk gyógyulásáért és családjáért.

WADE LÁSZLÓ tv.-ék gyermekei Buffalóból költöztek San Diegoba néhány évvel ezelőtt, értesülésünk szerint szépen haladnak előre iskolai előkészülésükben. András fiuk juniushban nyerte el a Linfield College-ban (Oregon) az M. A. fokozatot s szeptemborben megkezdí a doktorátusért való munkát a Wisconsin Állami egyetemen, hol segédtanárként is fog szerepelni.

Edward magas kitüntetéssel végzett a Fresno State College-ban a pszichológiai fakultáson. A helybeli lap kiemeli a "cum laude" sikert s azt is, hogy szeptemberben az említett oregoni Linfield College-ban fogja tovább folytatni tanulmányait.

Testvéreink egyetlen leánya, Peggy szintén abban a College-ban végezte juniushban első évi tanulmányait.

Mindenek felett a legfontosabb ezen amerikai magyar gyermekek esetében az, hogy mind három komoly, boldog hívő keresztyén életet él szüleik, főleg Isten és aztán gyülekezetük dicsőségére. — Mivel ezek a testvérek nem találtak magyar gyülekezetet San Diegoban amikor odaköltöztek, egy ottani angol gyülekezetben érvényesültek az Ur munkájában.

Testvéreink sikere szolgáljon buzdításul másoknak is.

tudva, hogy gondot viseltek az Isten ügyéről anyagiakban is.

Ne szünjünk meg hívők lenni a vakáció idején sem!

ELŐRE KRISZTUSSAL

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

b) Közmunkásunk rövidesen elfoglalja állását. Imádkoztunk-e már érte, hogy az Ur áldja meg, koronázza meg fáradságát és adjon neki erőt fizikailag, lelkileg a munkához s adja hozzá az Ő Szentlelkét is. Övezzük körül szeretetünkkel. Tegyük félre egyéniségünket, legyünk együtt a célért megértéssel, tisztelettel. Csengjen fülünkbe az, hogy mi az Urnak népe vagyunk és Krisztussal akarunk előre menni; nem akarunk tartószij gyanánt szerepelni és Istennek Lelkét megakadályozni. Elváránk a gyülekezetektől és egyénektől egyformán, hogy erre a célra is küldjenek a Szövetség kasszájába amerikai dollárokat, — mert a Szövetség kerekét is meg kell kenni, hogy jobban forogjon.

Saját autónkat el nem hanyagolnánk, rendesen megsziroztatjuk és ez is pénzbe kerül. Kerüljön pénzünkbe a Szövetség is ebben az évben mindannyiunknak!

Negyedszer: szeretnénk, ha azok a gyülekezetek, amelyek prédikátor nélkül vannak, — még ez évben, az az Ur lelkétől vezéreltetve, megkapnák vezetőjüket. Ha másként nem lehetne, talán lehetséges volna a koncentrációs táborokból, DP Campekben behozatni. Ezek a kedves testvérek nem saját hibájukból kerültek oda, hanem leginkább a nemzetiségük és hitük sodorta őket oda és a bűnös háború. Ugy értesültünk, hogy felavatott prédikátorok is vannak ezekben a Campekben. Milyen jól esne nekünk az ő segítségük! Hát még a miénk önekik! Mennyire várják nyomorukban a mi segítő kezünket. Nyujtsunk nekik segítséget, ahol tehetjük. A mi kedves alelnökünknel, Rev. Kocsis Imrénél lehet érdeklődni irántuk.

Ötödször: úgy az Egyesült Államokban, mint Argentínában és Braziliában, szükségünk volna néhány misszionáriusra s misszionárius nőre. Hol vannak ifju testvéreink, akik nemcsak meghalni készek Krisztusért, hanem élni is készek érte és az Ő országáért?

Hatodszor: az ifjuság s Vasárnapi Iskola a legjobb fizikai és lelki anyagot adja a gyülekezetnek. Ápoljuk, szépítsük, tegyük kellemessé ezt a két intézményünket. A tanítók legyenek példásak, a krisztusi eszmék az alázatosság sugározzon ajkukról s azon igyekezzenek, hogy iskoláikban is megtalálják Jézust!

Hetedszer: a Női- és Leányegyleteket is kérem arra, hogy "előre Krisztussal" a jócselekedetekben! Dorkásról azt állapították meg, — hogy gazdag volt jócselekedetekben. Hát vajjon, kedves Testvérnőm, rólad és rólam, mit fog írni a történelem? A háború sok árvát, özvegyet, nyomorékot hagyott hátra és ezek rád s rám néznek, hogy tegyünk valamit érdekükben. Dolgozzunk sokat az Urért és az Ő országáért. A munkát kezdjük meg most. Még 11 hónap van hátra a jövőévi konvencióig. A kedves nők példásak voltak a multban. Reméljük, hogy így lesz a jövőben is. Ebben az évben tegyünk többet, mint valaha!

Nyolcadszor: A Konvenció már 3-éven keresztül tárgyalt a prédikátorok nyugdíj ügyéről és elfogadta azt a tervet, hogy nyugdíjalapot fog teremteni részükre. De ez még mindig csak határozat és nem nyugdíjalap. Semmi sem történt még az érdekükben. Prédikátoraink szerény emberek, restellik kérni a gyülekezeteket ebben az ügyben. Némelyek mondják, hogy már öregek. De voltak egykor fiatalok is, mint Ti. Fiatalok, dolgozók, tevékenyek. Mit tegyünk értük? Hagyjuk szenvedni őket és nélkülözni? Vajjon mi hogyan szeretnénk azt, ha a Social Security Board elvenné azt a kis penziót tőlünk?! Rukkoljunk előre a diakónus testvérekkel és valósítsuk meg ezt a szép álmot!!

Még sokáig kellene írnom, de a papír és az idő nem engedi meg. A kedves Szövetség láthatja, hogy a KONTY ALATT, SOK GOND VAN. Segítsünk egymásnak.

Én nem ígérek senkinek tollas ágyat, sem sima utat, mert az utunk zarándokok útja és ez a göröngyös ut is arról beszél, amiről én beszé-

lek. De azt tudom, hogy Jézus mellettünk áll és segít. "Nézzén a hitnek Fejedelmére, Jézusra," — előre Krisztussal a szeretetben, a haladásban, az imában, a jócselekedetekben, krisztusi alázatban . . . és, ha így megyünk Vele,—győzni fogunk. Ámen!

VÉR FERENC

KÖSZÖNET!

Kedves lelkitestvéreim, az Urban!

Nem tudom köszönet nélkül hagyni testvéreim szívélyes megemlékezését, amit betegségem alatt tanusítottak velem szemben, midőn az ország minden részéből kaptam bátorító és részvét-leveleket. Sok mindennél többet jelentettek azok részemre, amit testvéreim betegségem idején küldtek hozzám, mint azt el is tudnák gondolni; az olyan kritikusan nehéz állapotban, mint amilyenben én is voltam négy-öt héten keresztül.

Eme bátorító levelek hitemben csak erősítettek s egyben bátorítottak az a tudat, hogy Isten népe értem és felgyógyulásomért, egyesült szívvel, Isten trónusa előtt esedezik.

Mily isteni érzület töltötte be szívemet, midőn arra gondoltam, hogy egy olyan lelki közösségnek vagyok lehetek a tagja, amely nem kuruzsló dolgokban talál gyógyulást a beteg számára, hanem egy magasabb, tökéletesebb uton, Krisztus Urunk közbenjárását keresi. Aki eddig még soha sem hagyott beteget gyógyulás nélkül; akik csak hittek, imában gyógyulásért jöttek hozzá, meghallgatásra leltek. Ahol csak megjelent Krisztus, ott a halált felváltotta az élet; a betegséget a gyógyulás, — mert Ő az Élet és a Feltámadás.

"Még ha szinte a halál árnyékának völgyében járok is, nem félek a gonosztól, mert Te velem vagy," — mondja az Ur szolgája. Ezt volt szabad nekem is érezni az elmúlt három hónap alatt, — amikor kétszer mentem műtéten keresztül, — hogy Aki ígéretet tett, az nem is hagy el soha. "Hívj engemet segítségül a te nyomorúságodnak idején és én meg-

hallgatlak téged” — mondja az Ur.

Istennek legyen hála, a második operáció sikeressége folytán, már annyira jobban vagyok, hogy lelki hivatottságomnak, — ha nem is teljes erőben, — a gyülekezetben eleget tehetek. Mindezt Isten nagy kegyelmének és lelkitestvéreim BUZGÓ IMÁJÁNAK tudhatom be, amiért így kiáltok fel az Urhoz:

“Áldjad én lelkem az Urat és el ne felejtkezzél semmi jótéteményeiről; Aki meggyógyítja minden betegségidet.”

Urunk véghetetlen kegyelmét és áldását kívánva testvéreimre és — mindazokra, akik imájukba foglaltak betegségem idején, — vagyok hittestvéri üdvözléssel:

RÉVÉSZ László

4211 Boundry Street, San Diego, California.

KÉRELEM!

SZERETETTEL kérjük az énekedvelő testvéreket, hogy haladéktalanul küldjék be az énekeket, amiket szeretnének látni az új kiadású énekeskönyvben. A beküldendő ének magyar, angol szöveggel és kötéssel fogadható csak el.

KINDA Sándor, — 357 Alpine Street, Perth Amboy, N. J.

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MELrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS

pénztárnok:

REV. ALEX KINDA
357 Alpine St.,
Perth Amboy, N. J.

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.

MISSZIÓ-MEZÖKRŐL

ÖT NAP A MENHÁZNÁL

Három ácsmesterrel, szerencsésen megérkeztünk a Menházhhoz. Még kora tavasszal kezdtük meg a munkát, hogy egy 15 láb széles és 50 láb hosszú csirkeházat építsünk. Mivel a kőműves majdnem bevégezte már a munkáját, így: hétfőn reggel, hozzá fogtunk a mi munkánkhoz, amit, — hála érte az Urnak, — be is fejeztünk.

A Vér-háznál levő kútnál is építettünk egy 12x16-os épületet cement blokkokból, de itt már némi nehézségekkel találtuk szembe magunkat. Mivel inkább az ácsmesteri munkához értünk jobban, — szerzősaink is hiányosak voltak a cement-blokkos munkára, de a mi kedves Fodor testvérünk, aki ott volt, azt mondta, hogy elég jól néz ki . . . műkedvelőktől.

A régi nagy háznál két ajtót és egy ablakot kellett beállítanunk, mely munkálatokat szintén sikeresen végeztünk el.

A mi kedves Gondnok testvérünk és k. neje, az Otthon lakóival együtt, nagy örömmel és szeretettel fogadtak bennünket. Jó ellátásban részesültünk, amiért hálásak vagyunk az Urnak és . . . a szakácsnénak. Lakásunk is szép, tiszta volt, a Gondnoknőnk dicsérte. Az egész portán jó rendet találtunk; a “farmon” a kukorica már meg volt kapálva és szép színben volt; most már csak az Urtól várjuk az áldást. Hogy mindenfelé csak a jó rendet és pontosságot láttuk, azt mutatja, hogy gondnok testvérünk mindent jól intéz el és dicséretremető munkát végez.

Egy imaórán is részt vehettünk, mely igen áldásos volt. Egy kivételével, — minden lakó résztvevett az összejövetelen és úgy időztünk az Ur lábainál. Mint mindenütt az életben, úgy a Menháznál is történnek botlások és félreértések is előfordulnak, mert hát az öregek úgy gondolják, hogy ők nem tévednek, nem követnek el hibát. Ebből kifolyólag néha kellemetlenség támad, de a Gondnok testvér, az Ur lelke által, mindeneket szépen elintéz, jóvátesz. Az ő munkájához türelemre, kitartásra és krisztusi indulatra van szükség és éppen ezért: imádkozunk sokat Gondnok testvéreinkért és a Menház lakóiért. Tegyük meg mindent, amit megtehetünk értük. Hozzunk áldozatot az Urnak ezen szent ügyéért, ezen szeretet-intézményünkért s azokért, akik ott dolgoznak.

Urunk áldása nyugodjék meg Szövetkezetünkön!

Előre Krisztussal!

—VÉR Ferenc

HUNTSBURGH, OHIO.

Julius 23-án Domokos Elemér és Fülöp Margit testvéreink keltek egybe. Az egybekelési szertartást a gyülekezet prédikátora végezte, egy tekintélyes, szép csoport jelenlétében és gyertyák világánál. Testvéreink itt, közöttünk telepedtek le. Gyülekezetünk nagy reménységgel tekint rájuk. Az esti tiszteleten úgy Petre, Bretz és Balla prédikátor testvéreink is résztvettek. Isten áldja és szentelje meg az új párt.

GYÁSZ. — Julius 23-án, amint a menyegzői vacsorára készült gyülekezetünknek apraja, nagyja, — jött a lesújtó hír, hogy Molnár Antal tv., gyülekezetünk nagyrabecsült tagja és a völgyéneke a nagyapja, örök álomra szenderült. Ha hívőies szívvel, lélekkel nem hinnénk és biznánk a jövő reményében és az eltávazásoknak nyereségében, — a menyegzőt megállítottuk volna. De a hívőknek mindenek javukra vannak és a gyászvilágból örömmel költöznek ki. Így volt ez a mi Molnár testvérünkkel is. Ő az elköltözéstől nem félt, mert rendben volt ő úgy az embertársaival, — mint az egek Urával.

Testvérünk egész nyáron gyengélkedett. E sorok írója szomorúan nézte és látta, hogy a mi kedves testvérünk rohamosan közeledik az öröklét felé. Igaz testvérünk, pályafutásának a végére érkezett, mert elérte a 72 évet, melyből hat szép esztendőt élt le az Urnak dicsőségére. De azért sajnálva hagyta itt kedves nejét, egyetlen leányát, vejét: Domokos Mártont, szeretett unokáit és a drága déd-apróságokat.

A temetés nagyon szépen és rendben folyt le. Az angol gyászbeszédet Mentő tv. mondotta el, kiemelve azt, hogy a testvérünk nemcsak hitt Krisztusban, de élt is, ami nehezebb a hitnél is.

Jó szomszédunk, Mentő testvérnek meghitt testvére, Bretz tv. vitt magyar gyászbeszédében a mennyi dicsőségbe, amelynek hallgatása alatt a nép nemcsak könnyeit hullatta, hanem — inkább letörölte. Bucsuztatót Petre Gábor tv., a család régi ismerőse mondott. Igenmeleg szavakban emlékezett meg a mi idős, harcos testvérünkről. A mi kedves poétánk sem maradt el; aranyoslelkű Dobos testvérnőnk, ki szivhemarkaló testvéri érzéssel, gyönyörűen, tiszta szívvel szavalt. Taylor né pedig, az ő édes hangján, énekelt.

Ezek után kísértük a windsori szép temetőkertbe, hogy a kihült tetemet viszszaadjuk az anyaföldnek. Ott kint, ez énekkel váltunk el testvérünktől: “Ha testben válni kell, az mélyen fáj nekünk.” Isten veled, kedves Testvér, a feltámadás dicső reményében!

ÖRÖMNAP. — Julius 31-én örömnappunk volt, mivel rég nem használható kápolnánkban jöhettünk ismét össze. A mun-

kálatok bevégeződtek és mi a Town Hall-ból, ahol a nyáron imádkozgattunk,— jöttünk át szép imaházunkba. Dicsőség az Istennek, nem az embereknek. E napon örömmel emeltünk gyűjtést magunk között is, — mely egyezerhez van közel, de, ha bevégeződik, még meg is haladhatja az ezret. A hivatalos megnyitási ünnepélyünk Labor Daykor lesz. SZEPTEMBER 5-ÉN, amelyre készüljön el minden hívő lélek úgy itt, helyben, mint szomszédságunkban.

Ha valaki még nem adott e szent célra, még mindig adhat. Küldjük adományunkat Rómába, — értem az amerikai Rómát és hivatalos, névvel ellátott nyugtát küldünk az összegekről. Cim: MENTŐ Gábor, Box 110, Rome, Ohio.

JUNIUS 11. ELYRIABAN ÉS CLEVELANDBAN

Ugy halljuk, hogy a clevelandi határt kihozzák egész a loraini partokig, ami azt jelenti, hogy akkor Elyria . . . Cleveland külvárosa lesz. Nem sokat fogunk mi ezzel vesztetni, hiszen mindenki, — tehát az elyriaiak is, — oda vágnak, ahol sokan vannak s nagyobb az öröm. Ezt igazolta a cimben jelzett nap is. Elyriában leányaink és fiatal asszonyaink, szorgalmasan készültek heteken át, hogy egy régebben tervbe vett "strawberry ice cream-cake festival" tartsanak. Ujság, rádió és egyéni meghívások hirdették a napot és a nagy lakomát. Egy nappal a várva-várt idő előtt, egy postakártya arról értesített bennünket, hogy ugyanezen a napon a Cleveland West Side-i gyülekezet (most a Fulton Road Church) kitűnő vacsorával és lélekemelő programmal, ünnepélyesen fogja beiktatni új prédikátorát. Az elyriaiak nemhogy vendéget kaptak volna, de még az itteni testvérek sem a fagyalt-szamánc-süteményes lakomára siettek, — hanem Cleveland felé igyekeztek. Némelyek, fiataljaink öröme, itten is kivették részüket és Clevelandban is megjelentek és mindkettő áldásul szolgált.

Amikor itt szépen, csendesesen megindult a lakoma, egynéhányan autóba ültünk és robtunk a fogadtatásra s ottan, amikor az elyriaiak fogadtak bennünket, — beigazoltuk, hogy akinek van, még több adatik s mi boldogabbak voltunk, mert itthon is ettünk és ott is kaptunk mindenből.

Az alsó teremben eltöltött társalkodási idő s az izletes vacsora után, mindenki felment a felső terembe, ahol a lelki jók következtek, mindenki épülésére és élvezetére. Zene, énekszámok, szavalatok és a velükjáró jókívánságok tették felejthetlenné az estét. Homoki diakónus tv. szerint, volt és van is miért örülni, hiszen az Ur újra beigazolta, hogy csak

kérni és igaz hittel várni kell s az Ur megadja a szükségeseket. Ugy van! Az ottani kis lelki csoportnak nagy szüksége volt egy erős, megedzett, cselekvő és bátor vezetőre s ime, ez az óhajuk, az Ur akaratából, meg is lett. És már van is láttatja ennek: másképen néz ki az imaház s megváltoztak az érzelmek.

Az előadásokat a városi misszió társ. titkára, Rev. La Rue Cober kezdte meg, nagy örömeinek adva kifejezést azon helyes határozatért és lelkesedésért, amelyet tapasztalt a gyülekezeti tárgyalásoknál. Meleg szavakkal tolmácsolta a hivatali tisztviselőinek jó kívánságait és egyben felhívta a gyülekezet figyelmét az együttműködés áldásaira. Galambos Pál tv., — mint ünnepi szónok, — nagyszerűen ecsetelte a Keresztelő Jánosban megnyilvánuló jellemet, szellemet és erőt. Hangsúlyozta, hogy mindazon észrevételek meg kell láttassanak Krisztus prédikátoraiban is s éppen ezért, némelyek nem szeretik, mások megvetik, egyesek pedig próbálják elhallgattatni a Kiáltó Szót.

Az új prédikátort, a gyülekezet különböző organizációi, kibélelt borítékokkal üdvözlötték s a Verhovay egyet kezelője is így üdvözlötte a prédikátor párt. Az ünnepségen képviselve volt Detroit, — az ünnepelt testvérbátyja és a mi Szövetségünk titkára és Ferkó I. tv. által; aztán: Akron, Elyria, Huntsburgh, Wadsworth, Buffalo, Chicago Warsaw és a Shaker Square-i gyülekezet.

Adja az Ur, hogy az általa odarendelt órálló, fujja a kürtöt hangosan, hogy — mindenki hallja az igazság szónokát és hogy az ő kegyelme folytán legyen az az imaház világító torony az élet viharában, hogy megmutassa a helyes utat a kikötőbe s az utasok bevezethessenek biztosan. Tegye, Urunk segítségével, Petre G. tv. és a gyülekezet a Fulton Rd.-i imaházat igazi oázissá az élet sivatagjában, hogy a fáradt vándor ott megpihenessen és az élet vizének élvezete után, ujult életre kelve, folytathassa utját és eljuthasson a révpartig s Jézussal találkozva, legyen az új: dicső és áldott vég.

Ezen áldásos estét az akroni gyülekezet közkedvelt prédikátora, Balla György tv., nagy szakértelemmel vezette. (J. P.)

BÉKEVÁRI HIREK.

Nagyon ritkán van az, hogy az Evangéliumi Hirnök hasábjain gyülekezeti jelentést lássunk innen, messze Canadából. De most úgy érezzük, hogy azon áldások, amelyekben részesültünk a közelmúltban, kell, hogy mások részére is el legyenek mondva, hogy velünk együtt örülhessenek.

Julius 20-án, gyönyörű egybekelési ünnepélyen vettünk részt, mikor Daku Péter, — Daku Bertalan tv.ék második fia, — és Maki Piroška (Wakawról) egybekeltek, örök hűséget fogadván egymásnak.

Az egybekelési szertartást Mónus János prédikátor tv. végezte, nagy közönség előtt. Habár esett az eső, délután és este, mégis több, mint 150-en ültek le a dusan megterített asztalokhoz. Az imaház alsó terében. Az esteli programon és istentiszteleten, szintén sokan jelentek meg, ami örvendetes volt mindnyájunk részére. Az Ur áldja meg az új házaspárt és adjon nekik hosszú, békés életet.

Vasárnap, július 24-én, szintén felejthetetlen napunk volt. Rendkívül megható keresztségi ünnepélyünk zajlott le ezen a napon. Már hosszabb ideje vártak többen ifjaink közül, erre az alkalomra. Csupán két evangelizáló tiszteletet volt alkalmunk, Mónus tv.-el megejteni; az egyik pénteken este volt, a másik vasárnap délután, amikor majdnem egészen megtelt új imaházunk. De az Ur lelke szólt a szívekhez és amikor a felhívást intéztük, TIZ ifju lélek és egy idősebb barátunk, — aki már régen hallotta az evangéliumot, — jött előre és jelezte, hogy ők az Urat óhajtják követni, a hullémsírba is.

Az esteli ünnepélyre az imaház zsufolásig megtelt, sőt sokaknak már állni kellett, mivel nem volt elég ülőhely. Az alámerítési szertartást istentisztelet előzte meg, rövid programmal, amikor Mónus tv. tiszta magyarázatot adott a keresztről és hogy mi annak a jelentősége. Aztán a keresztelezők ifelöltöztek fehér ruhákba és a gyülekezet elé sorakoztak s az énekkar elénekelt a "Kik ezek itt fehérben?" című éneket. A bemerítkezés után, Mónus tv. kézzelre téve kért áldást az új tagokra és bemutatta őket, mint a gyülekezet új tagjait.

Végül a gyülekezet tagjai az Urasztalához járultak és igazán megható kérések között volt alkalmunk magunkhoz venni az Urnak szent jegyeit.

Az Ur Jézus áldja meg az új plántákat, hogy megállhassanak az ő kertjében és gyümölcsözthessenek az örökkévalóságra. Ámen!

BOCSKAI Elek

A KONVENCIÓRÓL az előnyösen ismert Pongrácz Stúdió fényképfelvételt készített. A kép jól sikerült s azokból utólagosan is lehet rendelni darabonként \$1.50-ért, a pénz előzetes beküldése ellenében. Ha valaki óhajtaná emlékül a képekből, küldje be rendelését a következő címre:

**Pongrácz Stúdió
So. Main St.,
Akron, Ohio**

Megrendeléseket elfogad és továbbít lapunk szerkesztősége is.

**UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT A7
EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!**

ADAKOZÁSI NÉVSOR

a Perth Amboyi templomépítési alapra
(Befejező közlemény)

DAYTON, OHIO.

Rev. Vér. Ferencz 125.00
Dr. Vér. Kataline 50.00

ÖSSZESEN \$ 175.00

ELYRIA, OHIO

Gyülekezettől 76.50

ÖSSZESEN \$ 76.50

WALLINGFORD, CONN.

Biró Mihály, Jr 5.00
Fekete Géza 5.00
Sebestyén Vilma 5.00
Teth Miklós 5.00
Fekete William 5.00
Nőegylettől 17.50
Petrovics Tv. 10.00
Biró Rev. Mihály 10.00
Csalos Mihály 5.00
Fekete Gábor 5.00
Hamula János 5.00
Kosa Berta 5.00
Reviczki Rose 3.00
Kézi Józsefné 5.00
Simon Gyula 3.00
Toth Lőrincz 20.00
Toth András 10.00

ÖSSZESEN: \$ 123.50

W. M. Crusade 100.00

TORONTO, ONT. CANADA

Gáspár Sándor 15.00
Bunger Anna 5.00
Mile Violet 5.00
Kerek Tv.-nő 5.00
Werle Henry 10.00
Radványi Gábor 15.00
Werle Theodor and Jay 5.00
Molnár, Rev. Balázs 10.00
Asztalos József 2.00
Nagy Gyula 5.00
Varga Margit 5.00
Dénes József 10.00
Segel Elizabeth 5.00
Harányi tv. 2.00
Veres Lami 5.00
Nagy Gyuláné 5.00

ÖSSZESEN \$ 109.00

WELLAND, ONT. CANADA

Gere János 5.00
Azback Jakab 5.00
Kish Elek 5.00
Női Egylettől 5.00
Névtelen 5.00
Pogár Lajos, Sr. 5.00
Molnár János 2.00
Szilágyi Józsefné 5.00
Pogár, Rev. József 5.00
Szabó Ferencz 5.00

Kish Sándor 5.00
Baker Fred 5.00

ÖSSZESEN \$ 57.00

VEGYES VÁROSOKBÓL

Am. Magyar Bapt. Női Szöv. 25.00
Rev. Attila Tivadar, Aggmenház
Főnök 50.00
Guermann A. G. Newark, N. J. 20.00
Bremmer Bros, Union, N. J. 1.75
Bednár S. 50
Bödö Lajos, New Haven, Conn 45.00
Bodish Steve, Milford, N. J. 5.50
Gáll Bertalan, New Brunswick,
N. J. 4.00
Cherr J. Frank, N. Y. 5.00
Csete Pál, New York 15.00
Chemelew Lydia, South River,
N. J. 13.00
Sziszér, Mrs. 50
Demeter József, Buffalo, N. Y. 15.00
Forró Frank, Flint, Mich. 5.00
Florek Frank, Detroit, Mich. 2.00
Gócze Ferencné 7.00
Hajnal István, W. Sunbury, Pa. 5.00
Hajdu Sándor, Flemington,
N. J. 10.00
Hee Lajos, Bridgeport, Conn. 10.00
Hogan William, Asbury Park, N. J. 5.00
Keleti M. B. Szövetség Nőegyesü-
lete 25.00
Kinsman, Mrs. New York .. 5.00
Kara József, Spiritwook, Sask.,
Canada 5.50
Kulmayer János, Garfield, N. J. 10.00
Ladányi Sándor, Buffalo, N. Y. 1.00
Ma. B. Leányok Szövetsége .. 5.00
Orpe Jánosné, Flint, Mich. 10.00
Puskás János, Walesburg, Ont.
Canada 25.00
Potvorsky István, Erlinger, Ky. 2.50
Podobni Pál, Pipestone, Sask.
Canada 10.00
Szabó István, New York, Munka-
bér 76.80
Sebestyén Lidia, Wolf, W. Va. 13.00
Stienmetz Albert, Los Angeles,
California 5.00
Tatter W. John, Akron, O. 25.00
So. Palinfeld Bapt. Church, N. J. 10.00
Szentannai Dániel, Mansfield,
Conn. 5.00
Voegeli Albert, Kenmore, N. Y. 5.00
Walter George, Spritwood, Sask.
Canada 3.75
Weigh A. J. Co., Buffalo, N. Y. 10.00
Keleme Lajosné, Gary, Ind. 25.00

ÖSSZESEN: \$ 521.80

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE Cleveland, O.
Telefon: ME 3053-3076

SZEMELVÉNYEK

AKI A HIR, dicsőség és hatalom
lépcsőin halad felfelé, az megállá-
podni nem akar, mindig magasabb-
ra és magasabbra igyekszik; soha
meg nem elégszik.

AZ ÉLVEKET, gyönyöröket haj-
hászó mindig újabb és újabb mó-
dokat talál érzékei ingerlésére, de
soha meg nem telik.

OLCSÓSÁG
OLCSÓSÁG!

A "DICSÉRETEK" című éne-
keskönyv leszállított ára: \$1., és
a postaköltség.

Még kapható, amíg a készlet el
nem fogy, az alábbi címen:

Rev. GABRIEL PETRE

3508 CHATHAM AVE.
CLEVELAND 13., OHIO

Szilárd, megbízható, elő-
kelő, demokratikus, magyar
betegségélyző és életbiztosi-
tó társulat, amelyhez biza-
lommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak